

A **gazdálkodó közép fokú kétnyelvű idegenforgalom** nyelvvizsga **szóbeli** része **három feladatból áll**.

Az első, körülbelül 5 perces rész a **szakmai interjú**. Ebben a részben a vizsgáztató 2-3 szakmai témában tesz fel kérdéseket a vizsgázónak.

A szakmai interjú témakörei a [http://gazdalkodo.kodolanyi.hu/felkeszules/szobeli/angol\\_szobeli\\_tema](http://gazdalkodo.kodolanyi.hu/felkeszules/szobeli/angol_szobeli_tema) internetes oldalon találhatóak.

A második feladat egy **szakmai szerepjáték**. Ez a vizsgarész is körülbelül 5 perc hosszúságú. A szerepjátékok lehetséges témái megegyeznek a szakmai interjú témáival. Alább láthat egy példát egy lehetséges szakmai szituációra.

A harmadik rész az **ábraelemzés** feladat. A vizsgázónak egy perc felkészülési idő után két percig kell elemeznie egy ábrát. Jegyzeteket nem készíthet. Ezen dokumentum 1-4. oldalain nyújtunk segítséget ehhez a vizsgarészhez.

## 2. FELADAT – SZAKMAI SZEREPJÁTÉK

### Mintafeladat:

**Vizsgáló:** Ön referens egy borturizmusra szakosodott magyar utazási irodában. Egy brit partneriroda munkatársa (a vizsgáztató) borutat szeretne szervezni egy brit turistacsoport számára valamelyik magyar borvidéken. Válaszoljon a partneriroda munkatársának kérdéseire.

**Vizsgáztató:** Ön egy brit utazási iroda munkatársa, és borutat szeretne szervezni egy brit turistacsoport számára valamelyik magyar borvidéken. Telefonon egyeztessen a magyar partneriroda munkatársával (a vizsgálóval).

- Kérdezze meg, melyik borvidéket ajánlja a referens és miért azt.
- Érdeklődjön, milyen programokat tartalmaz a borút.
- Kérdezzem meg, milyen egyéb szolgáltatást tudnak biztosítani (pl. folkest). értelmes kérdés?
- Kérdezze meg, milyen szállást ajánlana a borvidéken és miért azt.
- Kérjen teljeskörű ajánlatot 15 fő részére.

## 3. FELADAT: ÁBRAELEMZÉS

Irányvonalak az ábraelemzés feladathoz középfokon:

A vizsgáló **változásokat, tendenciákat vázoljon, különbségeket, hasonlóságokat hangsúlyozzon**. Az adatok egyszerű felsorolása csak alapfokon felel meg.

Az ábrán látható **változások lehetséges okait nem kell feltárnia** a vizsgázónak. Ez csak felsőfokon elvárás.

A gazdálkodó szóbeli középfokú nyelvvizsgán **háromfajta ábrát** használunk:

- vonaldiagram
- oszlopdiaagram
- kördiagram

Az alábbiakban mindhárom típusra adunk egy-egy példát, egyhez mintamegoldást is mellékelünk.

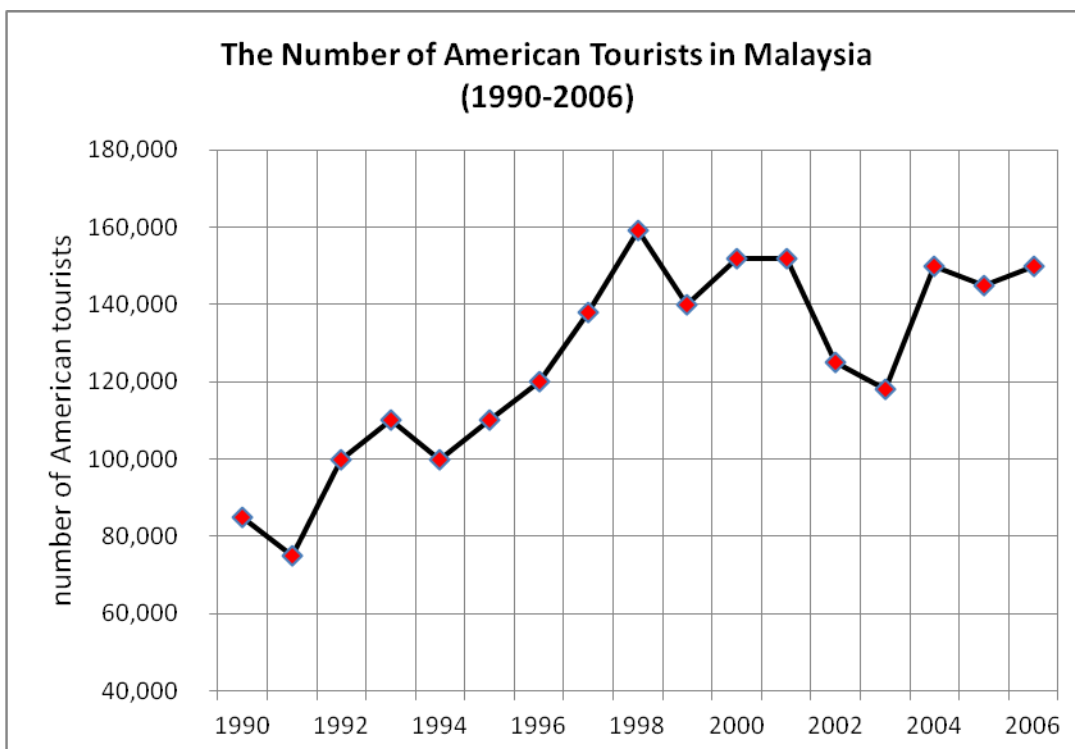
**1. Vonaldiagram/Line graph:**

Vonaldiagram elemzése során a következők vázolása eredményes stratégia a vizsgázó részéről:

**Változásokat, tendenciákat** célszerű vázolni. Hasznos szókinccs lehet például: meredek/mérsékelt esés/emelkedés, zuhanás, szárnyalás, stagnálás, tetőpontot ért el, mélypontot ért el, fluktuált, stb. Jó, ha az ábraelemzés végén vagy elején a vizsgázó elmondja, hogy az egész vizsgált periódusban milyen fő trende(ke)t lát.

**Mintafeladat:**

*Az alábbiakban egy ábrát lát. Egy perc felkészülési idő után mondja el angolul összefüggően, hogy milyen információkat tartalmaz az ábra és próbálja meg értelmezni az adatokat. Két percig kell önállóan beszélnie. Jegyzeteket nem készíthet.*



**Lehetséges mintamegoldás:**

The line graph shows how the number of American tourists in Malaysia changed between 1990 and 2006. The overall trend includes ups and downs in the given period but on the whole it shows an increase.

As you can see on the graph, in 1990 there were about 85,000 American tourists in the Asian country. The number bottomed out in 1991, when only about 75,000 American tourists went to see Malaysia. From that year on the number rose steadily until 1998 when it reached a peak. There was only a minor relapse in 1994, when the number of American tourists in the Asian country fell by about 10,000. In 1999, however, the number sharply fell by 20,000 to 140,000.

After a moderate increase in 1990, and a short period of stagnation in 2000 and 2001, a dramatic downturn started which resulted in the number of American tourists dropping below 120,000 in 2003.

However, 2004 saw a large rise in the number of tourists. In 2004 almost as many Americans spent some time in Malaysia as in 2000 and 2001. Then the number of Americans visiting Malaysia seemed to fluctuate

slightly. In the last year of the given period about 150,000 US tourists visited Malaysia, which is more than twice as many as there were 15 years before.

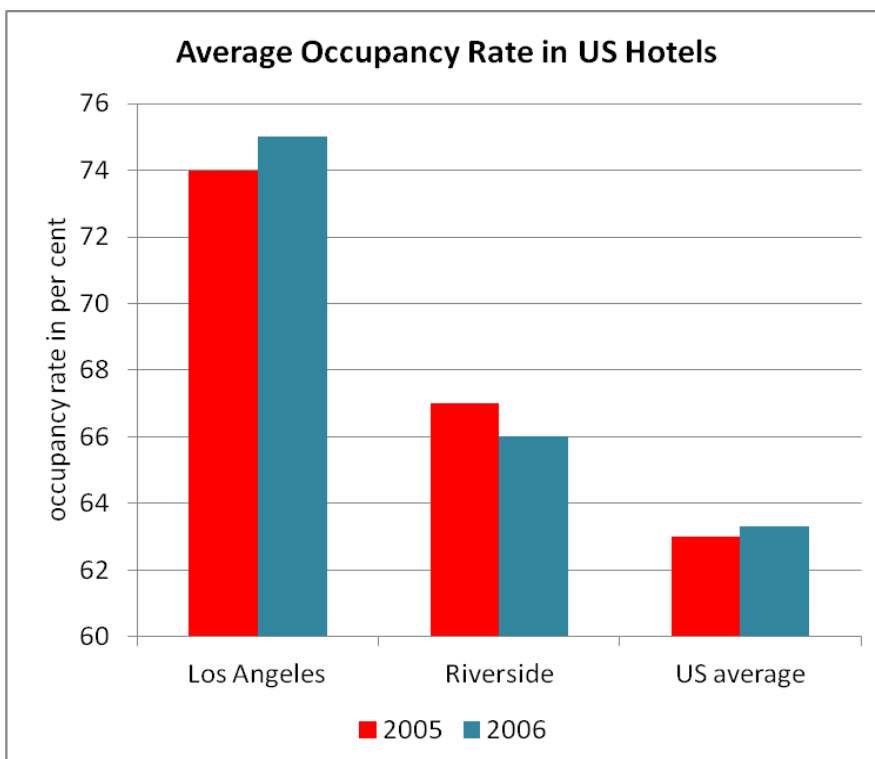
## 2. Oszlopdiaagram/Bar chart

Az alábbi konkrét példa segíthet abban, milyen lépésekben célravezető a vizsgázónak elemeznie egy oszlopdiaagramot:

- **Los Angeles, Riverside és az amerikai átlag esetében egyenként: a két vizsgált év összevetése** (kék és piros oszlopok összevetése egy-egy éven belül) - **változások hangsúlyozása**
- az egyes **évek összevetése** (mindhárom kék oszlop összevetése egymással, majd mindhárom piros oszlop összehasonlítása egymással)
- **Los Angeles, Riverside és az amerikai átlag egymással történő összevetése**

### Mintafeladat:

Az alábbiakban egy ábrát lát. Egy perc felkészülési idő után mondja el angolul összefüggően, hogy milyen információkat tartalmaz az ábra és próbálja meg értelmezni az adatokat. Két percig kell önállóan beszélnie. Jegyzeteket nem készíthet.



## 3. Kördiagramok /Pie charts:

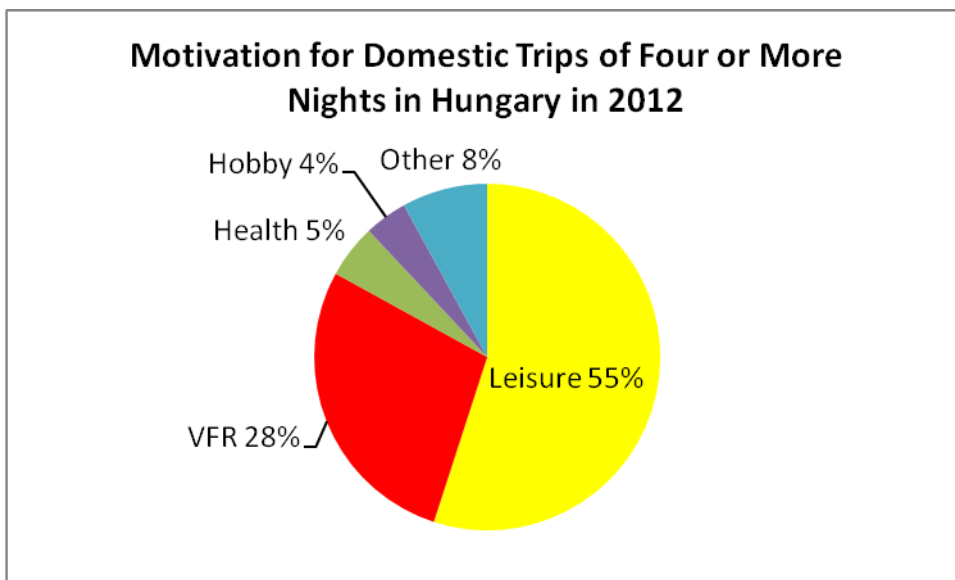
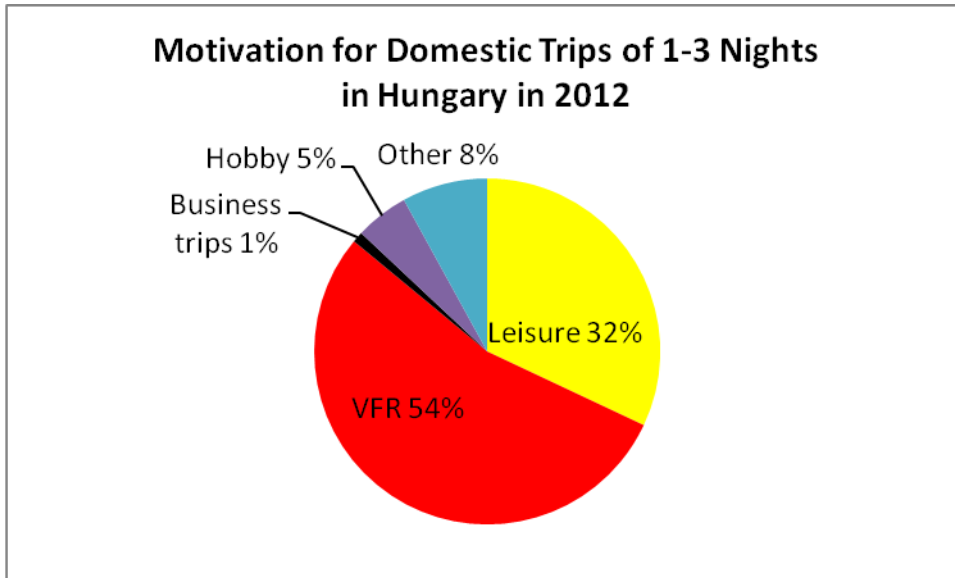
Kördiagramból mindig kettő szerepel egy vizsgafeladatban. Elemzésük során a következők vázolása eredményes stratégia a vizsgázó részéről:

- **először az egyes kördiagramokon belül a szegmensek összevetése:** melyik a legnagyobb és a legkisebb szegmens, ezek mekkora részt képviselnek a körben (pl. fél, kétharmad, stb.), hogyan aránylanak egymáshoz a kör szegmensei - **az arányok hangsúlyozása** a célravezető

- ezután a két kördiagram összevetése: nagyobb különbségek és feltűnő hasonlóságok (ha vannak) hangsúlyozása a célravezető

**Mintafeladat:**

*Az alábbiakban két ábrát lát. Egy perc felkészülési idő után mondja el angolul összefüggően, hogy milyen információkat tartalmaz az ábra és próbálja meg értelmezni az adatokat. Két percig kell önállóan beszélnie. Jegyzeteket nem készíthet.*



**Az ábraelemzés feladat gyakorlásához értékes segítséget találhat a következő könyvekben:**

Csernókné Jezerniczky Éva: Társalgás, szituációk, grafikonelemzés és hallás utáni szövegértés - üzleti angol  
Lexika kiadó

Németh Katalin – Szakonyi Eszter: Magyar-angol üzleti kommunikáció gyakorlatokkal  
Lexika kiadó

Cypres, Linda: Let's Speak Business English! A Guidebook for the Non-Native Speaker of English  
Barron's Educational Series, Inc.